

2020 **Aylmer**

RÉPERTOIRE DES ENTREPRISES BUSINESS DIRECTORY



MW L'EXPÉRIENCE
MARTY WAITE INC.
ÉQUIPE COURTIER IMMOBILIERS



RÉALISONS VOS RÊVES UNE MAISON À LA FOIS!

Restons en contact ensemble et
suivez-nous sur nos réseaux sociaux



819.665.0033

info@martywaite.com

MARTY WAITE INC.
Courtier Immobilier

martywaite.com



950-020<

PUBLIÉ PAR / PUBLISHED BY

bulletin

d'Aylmer

**ENCOURAGEZ L'ACHAT LOCAL, AYLMEER A TELLEMENT À OFFRIR !
SUPPORT YOUR LOCAL BUSINESSES, AYLMEER HAS SO MUCH TO OFFER!**



CIVIC 2020



>D20_007

lallierhondahull.com / 981, boul. St-Joseph (secteur Hull) / 819 778-1444

PERSONNEL 100% BILINGUE

STAFF 100% BILINGUAL



HONDA

Certified

**lallier
HULL**



LOGEMENTS À LOUER
APARTMENTS FOR RENT

HULL-GATINEAU

1 chambre / 2 chambres
One bedroom or two bedrooms

De 700 \$ à 875 \$
From \$700 to \$875

Fadi : 819 743-6875

>D20_012



**MATHEW
CHARLES**

BOUTIQUE POUR HOMMES • MEN'S WEAR

819.684.9825
mathewcharles@bellnet.ca
Les Galeries Aylmer
181, rue Principale

>D20_092

Numéros importants

Important numbers

Ville de Gatineau City	3-1-1
Info-santé / Info social	8-1-1
Adojeune	819 568-4499
Aide juridique Aylmer	819 684-0333
Audrey Bureau District 1.	819 595-7110
Association du patrimoine d'Aylmer / Aylmer Heritage Association	819 684-6809
Association Hockey Mineur d'Aylmer / Aylmer Minor Hockey Association	819 684-0691
Association régionale des West Quebecers / Regional Association of West Quebecers	819 682-9602
Bibliothèque municipale Lucy-Faris Aylmer	819 685-5009
Bulletin d'Aylmer	819 684-4755
Bureau du maire / Mayor's Office.	819 595-7100
Centre alimentaire d'Aylmer / Aylmer Food Centre	819 684-0163
Centre aquatique Paul-Pelletier Pool	819 243-2345 ext. 5852
Centre d'action bénévole Accès / Volunteer Action Centre ..	819 684-2242
Centre de ressources Connexions Resource Centre	819 777-3206
Centre intégré de santé et des services sociaux de l'Outaouais Outaouais Health and Social Services Network	819 966-6000
Chevaliers de Colomb / Knights of Columbus	819 684-5552
Club Canin / Canine Club	819 665-4494
Club de chasse et pêche Aylmer Inc. Aylmer Hunting & Fishing Club Inc.	819 684-9545
Club de gymnastique d'Aylmer - Unigym Gymnastics Club ..	819 685-0133
Club de soccer d'Aylmer / Aylmer Soccer Club	819 682-2084
Club de tennis Wychwood Tennis Club	819 243-2345 ext. 5760
Corporation de l'âge d'or d'Aylmer	819 557-0654
Centre d'hébergement d'Aylmer (CHSLD Renaissance)	819 966 6440
CLSC LeGuerrier (Aylmer)	819 966-6540
Député fédéral / Member of Parliament (Hull-Aylmer) Greg Fergus	613 992-7550
Député fédéral de Pontiac / Member of Parliament for Pontiac Will Amos	819 827-0522
Député provincial de Pontiac / Provincial member for Pontiac André Fortin	819 684-4400
Gilles Chagnon District 2.	819 595-7110
Hôpital de Gatineau Hospital	819 966-6100
Hôpital de Hull Hospital	819 966-6200
Impératif français	819 684-8460
Interclubs Aylmer	819 595-7110
La popote roulante d'Aylmer / Aylmer Meals on Wheels	819 664-2529
L'Autre Chez-soi	819 685-0006
Légion d'Aylmer / Aylmer Legion	819 684-7063
Maison Mathieu-Froment-Savoie	819 770-3900
Maude Marquis-Bissonnette District 4.	819 595-7110
Mike Duggan District 3.	819 595-7110
Opération Nez rouge Outaouais Operation Red Nose	819 485-0575
Option Femmes Emploi	819 246-1725
Programme culture et loisirs Gatineau	819-595-7474
Saint-Vincent de Paul Aylmer	819 685-1343
Service de police Aylmer Police service	819 246-0222
Sûreté du Québec	819 770-9111
West Quebec Post	819 684-4755

Catégories français

Acupuncture.....	6	Électriciens	13
Aides auditives.....	6	Émondage.....	12
Aliments spécialisés	6	Entreposage	13
Altérations - couture	6	Excavation	13
Animaux	6-7	Fleuristes.....	13
Appartements	3-7	Gestion	13-14
Articles spécialisés	8	Hypothèques.....	15
Associations.....	8	Immobilier.....	16-17
Avocats	8	Informatique	17
Banques	9	Lieux de culte.....	17
Bars - billard.....	8	Mécanique Automobile	18
Cafés.....	9	Médias - Publicité	17
Célébrants.....	9	Notaires	18
Centres récréatifs	9	Orthodontie	19
Chiro	9	Paysagement	17-19
Comptabilité	9	Pharmacies	20
Concessionnaires automobiles	10-11	Pièces d'autos	21
Conseillers municipaux	11	Recyclage.....	21
Construction	11-17	Restaurants.....	22-23
Cosmétiques	11	Santé.....	24
Cours.....	12-13	Serres.....	24
Dépanneurs.....	11	Services communautaires.....	25
Députés.....	12	Vêtements pour hommes	3-25
Divertissement	13	Vétérinaires.....	25
		Yoga.....	25

English categories

Accounting.....	9	Lawyers.....	8
Acupuncture.....	6	Management	13-14
Amusement	13	Media - Advertising.....	17
Apartments	3-7	Members of Parliament.....	12
Associations.....	8	Men's Clothing.....	3-25
Auto Parts	21	Mortgages.....	15
Auto Repair.....	18	Municipal Councillors.....	11
Banks	9	Notaries	18
Bars - Pool Halls.....	8	Officiants	9
Car Dealerships.....	10-11	Orthodontics	19
Chiro	9	Pets	6-7
Classes	12-13	Pharmacies	20
Coffee Shops.....	9	Places of Worship.....	17
Community Services.....	25	Real Estate	16-17
Computer Technicians	17	Recreation Centres.....	9
Construction	11-17	Recycling.....	21
Convenience Stores.....	11	Restaurants.....	22-23
Cosmetics	11	Sewing - Alterations.....	6
Electricians.....	13	Specialized Articles.....	8
Excavation	13	Specialty Foods	6
Florists	13	Storage	13
Greenhouses	24	Tree Pruning.....	12
Health	24	Veterinarians.....	25
Hearing Aids.....	6	Yoga.....	25
Landscaping.....	17-19		

Directrice de la publicité / Director of Advertising : **Manon Grégoire-Fleury**
 Conseillers publicitaires / Advertising Consultants : **Jerry Alary, Brenda McGuire, Leah MacDonald**
 Comptabilité / Accounts : **Enel Polinice**

Directeur de la production, conception et montage / Production Manager, design and layout : **Marc Cadieux**
 Éditeur / Editor: **Lily Ryan**

Voici votre Guide d'achat local pour mieux vivre à Aylmer

Ce Guide d'achat local est beaucoup plus qu'une simple liste de boutiques, services et commerces d'Aylmer ; ce sont des entreprises qui ont choisi d'investir et de s'implanter à Aylmer. Acheter localement soutient leurs commerces, ainsi que la vitalité à long terme de notre communauté, et crée de la richesse ici !

J'encourage tous nos lecteurs à visiter et à soutenir ces annonceurs. L'apport qu'ils offrent à notre communauté contribue au dynamisme qui sert à tous. Plusieurs d'entre eux sont membres de l'APICA, (Association des propriétaires d'entreprises, des professionnels et des commerçants d'Aylmer). Leur adhésion à l'APICA est un gage d'un service de qualité, de choix et d'un excellent rapport qualité-prix.

Dans ce répertoire, chaque entreprise présente son nom, avec toute la crédibilité qu'une copie papier offre. Vous savez donc à qui vous avez affaire (car ils vivent juste au coin de la rue) et vous savez qu'ils seront là pour vous servir, jour après jour.

La combinaison des garanties qu'offre un répertoire imprimé en combinaison avec la commodité et les références des médias sociaux, procurent aux commerces d'Aylmer ainsi qu'à leurs consommateurs, un avantage distinct. Nos clients profitent donc meilleur des deux mondes !

C'est l'équipe du Bulletin d'Aylmer qui produit ce répertoire. C'est une tâche exigeante qui est accomplie avec passion et appuyée sur les compétences professionnelles de l'équipe du journal. Puisque nous dépendons nous-mêmes des médias sociaux et de la presse écrite, et nous faisons, nous aussi, nos achats localement.

Ce répertoire est fièrement d'Aylmer, et non celui de quelqu'un d'autre, qui disparaîtra l'an prochain si, après quelques annonces Google, les profits ne parviennent pas à justifier son existence.

Magasinez chez ces entreprises, annoncez vos propres services avec nous et renseignez-vous sur l'adhésion à l'APICA. Ce répertoire est plus qu'un élément physique crucial dans notre communauté, il est un témoignage de la solidarité dont nous faisons preuve et un outil social nécessaire.

Here is your "Shop Local" Guide for living in Aylmer

This Shop Local Guide is much more than a listing of Aylmer's shops and businesses. These are individuals and groups who have invested in Aylmer. Shopping locally supports them and the long-term vitality of our community.

I encourage all of our readers to visit and support these advertisers. Their investments in our community are major, and provide Aylmer with a dynamism that serves us all. Many in this directory are members of APICA, Aylmer's association of business owners, professionals and merchants. Their membership in APICA is our assurance of quality service, choice, and pricing.

In the Directory, each enterprise is presenting its name, with the credibility of a hard copy, with the surety of ink and paper. With the Directory, we know who we are dealing with – they live just down the street! We know they'll be here at work, tomorrow and the day after!

Combining the Directory's hard-copy assurances with the convenience and references of social media gives Aylmer shops -- and shoppers -- a beautiful advantage. Our shoppers have the best of both worlds.

The team at the Bulletin d'Aylmer newspaper produces this directory. The task is time-sensitive and demanding – it's met with passion and the professional skills of the Bulletin team. We ourselves depend on social media and on the print media. We do our shopping locally, too.

This Directory is proudly Aylmer's -- not somebody's fly-by-night business idea that will be gone next year if, after a couple of Google ads, profits fail to flow in.

Shop with these businesses, advertise your own services with us and ask about APICA membership. This Directory is a crucial physical piece of your support network.

Lily Ryan
Éditrice | Editor

Entreprise/Business	page(s)	Entreprise/Business	page(s)	Entreprise/Business	page(s)
Aliments M&M	6	Douvis	12	Multi-Prêts Marcel Lamoureux	15
Animonde	7	École Montessori de l'Outaouais	13	Novus Vitres	18
Argus Mazda • ProCom 2000	10	Entreposage Aylmer	13	Ordinateurs Spark Computers	17
Association du patrimoine d'Aylmer	8	Epsilon	14	Orthodontie Outaouais	19
Au Jardin de Sylvie	13	Équipe Marty Waite	1	Patricia White Accounting	9
Avocats Famille et Médiation Me Marc Gobeil	8	Étude Légale du Vieux-Aylmer	18	Patates Lou Lou	22
Avon - Nancy Rees	11	Familiprix Marc Aufranc	20-24	Pharmaprix	20
Aydelu Inc.	9	Fix Auto Aylmer Collision	18	Pierre Coupe Gazon Fiable	19
Aylmer Auto Performance	18	Flix Billard	8	Pizzeria Suprême/ Ultramar	23
Aylmer BBQ	22	Francis Lebel, Infirmer B. SC.	24	Potter's Wheel	17
Aylmer Kia	10	Garage Hugo Caumartin	18	Presto Mini Marché	11
Bistro Mexicana 129	22	Gestion Métropolis	13	Proprio Direct - Marcel Proulx	16
Blaise T. Ryan Acupuncture	6	Greg Fergus, Député de Hull-Aylmer	12	Remax Direct James Lafleur + Carlen Lafleur	16
Boulangerie aux 2 frères	6	Impératif Français	25	Remax Direct Salim Marion	16
Brunet plus	11-20	Industries Cama	11	Réseau Vos Oreilles	6
Bulletin d'Aylmer	17	Jason Hynes Construction Inc.	17	Restaurant Alpina	23
Casa Grecque	23	J.M. Comeau Électrique Ltée	13	Rôtisseries St-Hubert	23
Centre d'action Bénévole Acces Volunteer Action Centre	25	La Dernière Retouche	6	Rouge Vape	8
Centre de santé chiropratique Dr. Jean Amyotte	9	La Maison Pho	22	Royal Lepage - Isabelle Patry	17
Centre de ressources Connexions	25	Lallier Honda	2	Seal Plus	17
Centre de Tri RMSO	21	L'Autre chez soi	25	Serre Nesbitts Greenhouse	24
Centre Yoga Aylmer	25	Légion d'Aylmer filiale #33 / Aylmer Legion Branch #33	25	Sol Épicerie santé	6
Cérémonies et Cercle de Vie - Life Circle Ceremonies	9	Les entreprises Rob & Syl Excavation	13	Steve's Tree Service	12
Chez Gaston Shawarma	23	Les Systèmes d'Irrigation Outaouais	19	Team Beach Body	24
Chez Putters	8	Magasin Général Fadi Logements	3	The Shortened Belt	24
CIBC Aylmer	9	Mathew Charles	3-25	Tim Hortons	9
Claire Poirier Courtier Immobilier Inc.	26-27	Mes Pièces Autoparts	21	Toiletage Le Look	6
Clinique vétérinaire Aylmer 4515269 Canada Inc.	25	Michael Lederman	16-28	Tupperware	8
Clinique Vétérinaire Eardley	25	Mike Duggan - Conseiller municipal	11	William Amos, Député du Pontiac	12
Desjardins • Caisse Hull-Aylmer	9-15	MJL Paysagiste Outaouais	19	Zigazoom	13
Devcore	7	Monsieur Muffler	18		

Acupuncture



Blaise T. Ryan Ac.

ACUPUNCTEUR
ACUPUNCTURIST

Membre de l'ordre des acupuncteurs de Québec

POUR PRENDRE UN RENDEZ-VOUS

613.702.5377

www.BlaiseRyan.com

info@blaiseryan.com

LA MAISON DES SOURCES

32, rue Principale, Gatineau

THE VILLAGE CLINIC

361, ave. Churchill N., Ottawa

Aliments spécialisés
Specialty foods

LES ALIMENTS

M&M MC

200, Principale
Place Lucerne

819 682-8250

lesalimentsmm.com

PRÉPARÉ AVEC SOIN
PREPARED WITH CARE

Aide auditive
Hearing aids

DITES-VOUS SOUVENT
QUOI?
COMMENT?

Do you often ask
What? Pardon?

DÉPISTAGE AUDITIF
Hearing screening
AUX GALERIES AYLNER



Le Réseau
Vos Oreilles
LÉGARE-SASSEVILLE
Audioprothésistes

819-557-1222 | vosoreilles.com

Boulangerie
Aux deux frères

Délicieuse variété de pains
artisanaux (farines biologiques)

Croissants au beurre, muffins
et autres douceurs...

146, rue Principale
(secteur Aylmer)

819 684-3763

Le meilleur
Aylmer
Best of Aylmer
GAGNANT

ÉPICERIE SANTÉ **SOL** NATURAL FOOD
Depuis / Since 1981

Favorisez un mode de vie sain
Promote a healthy lifestyle

Plus de 500 aliments en vrac
Apportez votre propre contenant!

Produits sans gluten

Viandes locales de pâturage
ou certifiées biologiques

Vaste choix de suppléments

Aromathérapie

Produits locaux

Et plus encore...

More than 500 bulk items
Bring your own container!

Gluten-free products

Local or certified organic
pastured meat

Wide choice
of supplements

Aromatherapy

Local artisanal products

And much more...

Conseillères sur place 7 jours par semaine
Consultations naturopathiques
sur rendez-vous

186, ave. de la Colline
(secteur Aylmer)
819 684.0512 • www.solbio.ca

Altérations - couture
Sewing - alterations

La Dernière Retouche

Mélanie Laurin
Propriétaire

COUTURE
NETTOYEUR
VENTE D'ARTICLES
DE COUTURE

112, Principale, Aylmer
819 557-0778

Pharmaprix

819 684-4074

819 682-2594

Voir page 20

See page 20

Animaux
Pets

**TOILETTAGE
LE LOOK**
pour chiens et chats

Bienvenue
aux nouveaux clients !

404, boul.
Alexandre-Taché
Gatineau
Propriétaire: Caroline Roy

819 595-3035
toiletagelelook@gmail.com

**Animaux
Pets****819 684-5861****SPÉCIALISTES DE LA NUTRITION
NUTRITION SPECIALISTS****Plusieurs spéciaux en magasin
Many in-house specials****Grande variété d'accessoires
Large variety of accessories**

>D20_055

**NUTRIENCE****ROYAL CANIN****Le Magasin Général
548, chemin Aylmer****Appartements
Apartments****Profitez pleinement
de la vie!**

>D20_020



- ✓ Vue sur la rivière
- ✓ Près de la piste cyclable
- ✓ Logements entièrement rénovés
- ✓ À 15 minutes d'Ottawa
- ✓ Insonorisation supérieure en béton

**Condo
à louer****Appelez-nous
pour une visite****819 410-8862
DEVCORE.CA**

DEV CORE
GRUPE GROUP
**Les
immeubles
Fadi****819 743-6875**

Voir page 3

See page 3



Articles spécialisés / Specialized Articles



RougeVape

ARTICLES POUR VAPOTEURS ARTICLES FOR VAPERS



420, BOUL. WILFRID-LAVIGNE, AYLMER • 819.682.5700

OUVERT 7 JOURS SUR 7 • OPEN 7 DAYS A WEEK



ROUGEVAPE.COM

18+

>D20_080

Your **Tupperware** lady

JENNIFER DUNN

2 Star Director

613-818-4012

<https://jenniferdunn.my.tupperware.ca>



>D20_081

Associations

Association du patrimoine d'Aylmer

Promotion, information
et soutien aux propriétaires
de maisons patrimoniales
et de l'histoire locale.



819 684-6809

associationpatrimoineaylmer@gmail.com

>D20_093

Avocats Lawyers



**Mon expertise?
La médiation et
le droit de la famille.**

- Divorce
- Séparation de corps
- Garde et droits d'accès des enfants
- Pensions alimentaires pour enfants
- Pensions alimentaires entre les conjoints
- Partage des biens suite à une rupture conjugale

Me Marc Gobeil

Avocat et Médiateur Familial



**Avocats
FAMILLE
AYLMER**

204, Chemin d'Aylmer,
bureau B404-B, Gatineau

819 639-1129

www.avocatsfamilleaylmer.ca

Bars - billard Bars - Pool Halls

**ON VISE LE PLAISIR
WE AIM TO PLEASE**



>D20_051

FLIX Billard
Billard GRATUIT

LotoVideo

FlixSpin
Tournoi de ping-pong

**51, rue Court, Aylmer
819 685-0001**

www.theflixbillard.com

>D20_050



Banques / Banks



**Dès 2020, venez
nous rencontrer dans
nos nouveaux locaux
aux Galeries Aylmer!**

185, rue Principale, Gatineau
819 776-3000
desjardins.com/hullaylmer

 **Desjardins**
Caisse de Hull-Aylmer

>D20_004



200, rue Principale
(secteur Aylmer)
Gatineau (Québec) J9H 6J4

Tél.: 819 684-1602
Téléc.: 819 682-0663

>D20_069

**Cafés
Coffee shops**

Tim Hortons®

10, rue de la Fabrique (coin Front)
819 682-7642
405, ch. Vanier • 819 682-4949
165, rue Principale • 819 684-3484
25, boul. Lucerne • 819 682-3113
208, boul. St-Raymond
819 778-6481



>D20_058

Célébrants / Officiants



CÉRÉMONIES

Jennifer Boyes-Manseau

Célébrante de mariage, funérailles, etc.
Celebrant for weddings,
funerals and other life passages
www.lifecircleceremoniescerledevie.ca
819 923-3171

Chiropratique/Chiropractic

Dr. Jean R. Amyotte

Centre de santé
chiropratique



138, av. Frank-Robinson
Gatineau (Aylmer)
819 682-0100

>D20_101

Centres récréatifs
Recreation Centres

AYDELU
Centre récréatif

**Banquets-réceptions
Anniversaires de
mariage
Banquets-Receptions
Wedding Anniversaries**

94, rue du Patrimoine
819 684-7888
Réservations,
contactez Pauline
819 684-6633
aydeluinc@videotron.ca
www.aydelu.ca

BINGO
tous les mercredis
Portes ouvrent à 16 h
Bingo débute à 16 h 45
819 684-2240

>D20_075



**Comptabilité
Accounting**

SAVE TIME & MONEY

**Patricia White
ACCOUNTING**

PROFESSIONAL

ACCOUNTING & BOOKKEEPING
• Personal & corporate income tax
• E-File, Quick Refunds
• Revenu Québec representation
• Payroll, GST, PST

**APPELEZ AUJOURD'HUI!
CALL TODAY!
819 684-4271**

patmoe@videotron.ca

Concessionnaires automobiles / Car Dealerships



MAZDA 3

VOITURE DE L'ANNÉE 2020
SELON LE GUIDE DE L'AUTO



CX-3



CX-5



CX-9

ARGUS 

819 776-6700
916, BOUL. ST-JOSEPH
ARGUSMAZDA.COM

LA GARANTIE DE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ | RABAIS MILITAIRE DISPONIBLE

Le KIA

TELLURIDE

Un VUS 8 places
conçu pour
la famille moderne.



KIA

Aylmer  | PLATINE

500, rue McConnell • 819 682-1444 • aylmerkia.com

Le pouvoir de surprendre

VOUS ÊTES PLUS QU'UN CLIENT, VOUS FAITES PARTIE DE NOTRE FAMILLE

**Concessionnaires autos
Car Dealerships**

Lallier
981 boul. St-Joseph
(secteur Hull)
819 778-1444

Voir page 2
See page 2

**Cosmétiques
Cosmetics**

Pharmaprix
819 684-4074
819 682-2594

Voir page 20
See page 20

**Conseillers municipaux
Municipal councillors**
**SOUTENEZ NOS
ENTREPRISES LOCALES !**

- emplois à Aylmer
- faire circuler de l'argent localement
- services à proximité

**SUPPORT OUR
LOCAL BUSINESSES !**

- jobs in Aylmer
- circulate money locally
- closer to services



Mike Duggan conseiller
du district
de Deschênes

www.MikeDuggan.ca
819-595-7110



>D20_068

Construction


RBQ : 8315-5036-32

**NOS RÉALISATIONS,
DES RELATIONS**

SOLIDES !

Propriétaires
Alain Gervais, Gaëtan Beaudoin

800-A, rue de Vernon
Gatineau, QC
J9J 3K5

819.778.2828



cama-industries.com

>D20_017

**Dépanneurs
Convenience stores**

**PRESTO
Mini Marché**

7 jours par semaine 6 h à 23 h
7 days a week: 6 a.m. to 11 p.m.

ÉPICERIE • BILLET D'AUTOBUS
LOTÉRIE • GRANDE VARIÉTÉ DE VINS
BIÈRE • BONBONS MÉLANGÉS
GROCERIES • BUS TICKETS • LOTTERY
LARGE VARIETY OF WINE • BEER
LOOSE CANDIES

**NOUS LIVRONS
WE DELIVER**

Place Elgin, 10 Belmont
819 684-1544

>D20_062

**Design - imprimerie
Design - Printing**

**Bulletin
d'Aylmer**

819 684-4755

Voir page 17
See page 17



is more than makeup!
It's fashion, jewellery, gift ideas and more!

Your Avon Independent Sales Representative



Nancy Rees
(819) 790-3304

avon999nancy@gmail.com

Shop 24/7-

www.avon.ca/boutique/nancyrees01



AYLMER

Philippe Beauchamp
et Sylvie Jeansonne
Propriétaires

795 boul. Wilfrid-Lavigne
819 684-8222

Venez voir notre grande sélection de
produits cosmétiques

Come see our wide selection of **cosmetics**



>D20_002

Cours / Classes

LE KARATÉ

développe le caractère et le leadership.

Au karaté, les coups de pied et les coups de poing sont bénéfiques. Votre enfant devrait apprendre ces techniques de survie et d'auto-défense.

Faites l'essai pour
SEULEMENT 19,95 \$
 Incluant 3 cours et un uniforme
GRATUIT

819.682.0404

douvrisaylmer.com

DOUVRIS

Karaté • Santé • Direction



Faites-le pour vous!

>D20_026

Députés
Members of Parliament

Greg **FERGUS**
 Député de **HULL-AYLMER**
 Member of Parliament



Hull : 819 994-8844
 Aylmer : 819 682-1125
GregFergusParl.ca



>D20_067



>D20_102

WILLIAM AMOS

Député de Pontiac • Member of Parliament for Pontiac



613 995-3950

william.amos@parl.gc.ca



@willaamos



willamoscanada

Émondage
Tree Pruning



Steve's

Service d'entretien d'arbres
Professional Tree Care

Extirpation	Removals
Émondage	Pruning
Assurance complète	Fully Insured
Estimation gratuite	Free Estimate
Service d'excavation	Excavation Service
Dessouchement	Stump Removal
Déchetage de branches	Branch Chipping

Arboriste certifié au sein de notre équipe
Certified Arborist on staff

Steve Bedard • 819 684-4938
stevestreeservice@hotmail.ca

>D20_060

Divertissement / Amusement



819.685.9442
Zigazoom.com
 info@Zigazoom.com

Centre d'amusement intérieur
Indoor playground

Fêtes d'enfants
Birthday parties

Camps de jour
Day camps

Halte-garderie
Drop-in child care



>D20_089

Électriciens / Electricians



SERVICE D'APPEL
24 HRS



MAÎTRE-ÉLECTRICIEN
J.M. COMEAU
ÉLECTRIQUE LTÉE
EN AFFAIRES DEPUIS 1975
1-877-884-1860

>D20_064

Excavation

LES ENTREPRISES
ROB&SYL
EXCAVATION

*35 Ans
 à votre service*

1371, chemin Vanier
Gatineau (secteur Aylmer)
Tél.: 819 684-1409
Téléc.: 819 684-3188
www.robsyl.ca • info@robsyl.ca

>D20_048

R.B.O. 2192-9450-78

Entreposage / Storage

ENTREPOSAGE
Aylmer

951, chemin Vanier,
Gatineau (Aylmer)

819 685-1919
www.entreposageaylmer.ca

>D20_100

Fleuristes
Florists

Fleuriste et fins chocolats
Florist & Fine Chocolates



Au Jardin
de Sylvie

Ouvert
 7 jours sur 7
 Open
 7 days a week



210, ch. d'Aylmer

819.684.2772
 AuJardinDeSylvie.com

>D20_045

Gestion Immobilière
Property management

Gestion Immobilière
METROPOLIS
Property Management
 164, rue Principale
 Gatineau (Aylmer), Qc
819.682.6703
 info@gestionmetropolis.ca

www.gestionmetropolis.ca

>D20_011



Cours / Classes



ÉCOLE
MONTESSORI
DE L'OUTAOUAIS

161, rue Principale, Gatineau
819-682-3299
 info.montessori@videotron.ca

>D20_099



Gestion
Management**EPSILON**GROUPE CONSEIL ET GESTION INC.
CONSULTING & MANAGEMENT GROUP INC.www.epsilonconsulting.ca*Pour nous joindre :*

Tél: 819 557-3322

info@epsilonconsulting.ca

Chez Epsilon, nous avons une équipe exceptionnelle avec une expertise dans divers domaines.

- ✓ **Gestion organisationnelle et planification stratégique**
- ✓ **Gestion des ressources humaines et coaching**
- ✓ **Diagnostic d'entreprise et de l'efficacité**
- ✓ **Formation sur mesure**
- ✓ **Gestion des événements**
- ✓ **Expérience client**
- ✓ **Marketing**

*Performance, efficacité
et solutions*

>D20_084



**Hypothèques
Mortgages**


**As of 2020,
visit us at our new
location at the
Galleries Aylmer!**

185 Principale St, Gatineau
819 776-3000
desjardins.com/hullaylmer

 **Desjardins**
Caisse de Hull-Aylmer

>D20_039

>D20_049

Multi-Prêts

HYPOTHÈQUES ML

AGENCE HYPOTHÉCAIRE
MORTGAGE AGENCY

Solutions hypothécaires pour

- Nouveaux achats
- Placements/propriétés locatives
- Transferts hypothécaires
- Consolidation de dettes et solutions aux problèmes
- Réduction des dépenses mensuelles
- Construction/rénovations
- Arrérages d'impôts

Transforme vos rêves en réalité depuis plus de 33 ans!

Turning your dreams into realities
for over 33 years!

Mortgage solutions for

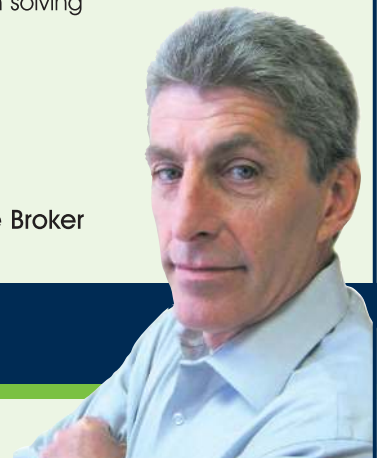
- Home purchase
- Investments/Income properties
- Mortgage transfers
- Debt consolidation and problem solving
- Reducing monthly expenses
- Construction/Renovations
- Income tax arrears

Marcel Lamoureux PHC/MPC

Courtier Immobilier Hypothécaire Agréé / Chartered Mortgage & Real-Estate Broker
m_lamoureux@outlook.com

819 328-2590

251, boul. St-Joseph, Gatineau, QC J8Y 3X5



Immobilier
Real Estate

PARLONS 1 POURCENT.CA
LETSTALK 1 PERCENT.CA



Michael Lederman
 COURTIER IMMOBILIER

819 661-1391

ÉVALUATION GRATUITE - FREE ESTIMATE

L'EXPERT IMMOBILIER Agence immobilière
M L S MULTIPLE LISTING SERVICE
centris.ca

D20_054

D20_043



Salim Marion
 Courtier immobilier résidentiel
819 665-4169



RE/MAX DIRECT **216, ch. Aylmer**
819 684-1220

Proprio Direct
 Agence immobilière

Vous êtes à la recherche d'un **courtier immobilier** en mesure de vous offrir un **service clé en main** ?
Ne cherchez plus : je suis la personne qu'il vous faut!

Are you looking for a **real estate broker** that's able to offer a **turnkey service**?
Look no further: I am the broker for you!



MARCEL Proulx
 Courtier immobilier résidentiel
 Residential Real Estate Broker

f | Marcel Proulx immobilier / Real Estate
 marcel@marcelproulx.ca
819.230.7733
 www.marcelproulx.ca

D20_021

RE/MAX DIRECT INC.
 Agence immobilière

216, RUE PRINCIPALE GATINEAU (AYLMER)



JAMES Lafleur
 Courtier immobilier
 819 210.7372
 WWW.JAMESLAFLEUR.COM
 JAMES.LAFLEUR@VIDEOTRON.CA



CARLEN Lafleur
 Coordonnatrice administrative
 Administration coordinator
 613 795.7718
INFO@FAMILLELAFLEUR.COM

D20_036

Claire Poirier
 Courtier immobilier

819 744-1110
clairepoirierremax@gmail.com

Voir pages 26-27
 See pages 26-27

Marty Waite
 Courtier immobilier

819 665-0033
martywaite.com

Voir couverture
 See cover

Immobilier / Real Estate

SEAL SP PLUS

R.B.Q. 8309118158

Scellant • Sealing
Pavé Uni • Interlock Paving
Mur de soutènement
Retaining Wall
Paysagiste • Landscaping
Pavage et plus !
Paving and More!

ESTIMATION GRATUITE

819 213-6000



**Isabelle
PATRY**

Courtier Immobilier
613.880.1323
ipatry@royallepage.ca

**Jarod
CROGHAN**

Courtier Immobilier
819.664.7093
croghanj8@gmail.com

ROYAL LEPAGE

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

210, CHEMIN D'AYLMER,
bureau 14 Gatineau
(Aylmer) 819.684.4000

JASON HYNES
CONSTRUCTION INC.
85 Cedarvale Rd.
Pontiac, QC J0X 2G0

- Pavage
- Pavé uni
- Location d'équipements
- Scellant d'asphalte

- Paving
- Interlock
- Equipment rental
- Sealing asphalt



Tél.: 613 880-1321
ipatry@outlook.com

Résidentiel et commercial
Commercial & residential

Estimation GRATUITE
FREE estimate

Informatique Computer technicians



Nous réparons et nous vendons
des ordinateurs.
Nous simplifions l'informatique.
We fix computers and we sell
computers. We simplify computing.

819 682-2067
B-204, 204, ch. d'Aylmer
www.sparkpc.ca

>D20_052

f SPARKCOMPUTERS

Lieux de culte Places of Worship

**The Potter's Wheel
Christian Fellowship**

P.A.O.C.



>D20_035

Rev. Andre Bigras
Pastor

andy.bigras@sympatico.ca
www.potterswheelchurch.ca

Sunday service
at 10:00

819 685-0368
67 du Couvent

Médias - Publicité Media - Advertising

**Nous connaissons
notre marché
et nous avons
des idées profitables
pour vous !**



>D20_085

bulletin
d'Aylmer

bulletinaylmer.com
819 684-4755

SERVICES OFFERTS AU BULLETIN D'AYLMER :

- PHOTOCOPIE
- TÉLÉCOPIE
- NUMÉRISATION
- IMPRIMERIE
(À PARTIR DE LA CLÉ USB)

SERVICES OFFERED AT THE BULLETIN D'AYLMER:

- PHOTOCOPYING
- FAXING
- SCANNING
- PRINTING (FROM USB KEY)

REJOIGNEZ 78 500 LECTEURS
DU PONTIAC JUSQU'À
LA PETITE-NATION.
**CONTACTEZ-NOUS
AUJOURD'HUI!**

BULLETIN D'AYLMER | WEST QUÉBEC POST
JOURNAL DU PONTIAC

REACH 78,500 READERS
FROM PONTIAC TO PETITE-NATION
CONTACT US TODAY!

bulletin
d'Aylmer

181, RUE PRINCIPALE (AYLMER)
819.684.4755

VENTES.SALES@BULLETINAYLMER.COM
WWW.BULLETINAYLMER.COM

>D20_072



Mécanique automobile Auto repair



Mécanique générale

- Techniciens certifiés
- Pièces de performance
- Transmission & embrayage

General mechanics

- Certified Technicians
- Performance parts
- Clutch & Transmission

51, rue Front, Aylmer

819 682.1216
aylmerautopformance.com

>D20_066



475,
ch. McConnell
Gatineau,
secteur Aylmer
819.682.8625

Monsieur
transmission®

Experts en technologie et
spécialistes des transmissions

Notre nom
le dit,
on répare
tout.



>D20_037



AYLMER
COLLISION

59, CH. VANIER
819 684-4251

Garage Hugo Caumartin
En affaire depuis 1993



Hugo Caumartin
Propriétaire

143, rue Principale, Gat. (secteur Aylmer)
819 682.4807
garagehugo@videotron.ca



2014 à 2018

- Freins/Suspension
- Silencieux/Direction
- Entretien préventif
- Injection/Électrique
- Mise à jour (PCM)
- Air climatisé/Radiateur
- Vente de pneus, etc.

>D20_013

NOUVEAU À
NEW IN AYLME

NOVUS
vitres

Réparation et remplacement



>D20_038

Appelez pour
une estimation
819 684-4805

59 Chemin Vanier
Gatineau

Notaires / Notaries



ÉTUDE
LÉGALE DU
VIEUX AYLME

Me Magalie Nicolau, notaire
Me Patrice Provost, notaire

43, rue Principale
Gatineau, Québec
J9H 3L2

Tél: 819 684 6682

fax: 819 684 9206

mnicolau@notaireaylmer.com

www.notaireaylmer.com

FAITES BONNE
IMPRESSION
MAKE A GOOD IMPRESSION



DESIGN & IMPRIMERIE
DESIGN & PRINTING

CONTACT
COMMUNICATIONS

Appelez-nous!
Give us a call!

819.684.4755

Orthodontie / Orthodontics

ORTHODONTIE
Outaouais

Votre sourire. Notre spécialité.

Dr Brent Côté, DMD, MSc, Dip Ortho, FRCD(C)
Spécialiste en Orthodontie | Specialist in Orthodontics

*La première et seule
pratique d'orthodontie
à temps plein à Aylmer*

*The first and only
full-time orthodontic
practice in Aylmer*



Soins d'orthodontie spécialisés pour enfants, adolescents et adultes
Specialized orthodontic care for children, teens and adults

- Broches traditionnelles et alternatives modernes
- Vaste aire de stationnement gratuite
- Ententes financières flexibles
- Disponibilités en soirée et tôt le matin
- Référence non requise !
- Traditional braces and modern alternatives
- Ample free parking
- Flexible financial arrangements
- Evening and early morning hours
- No referral required!

-D20_061

Plaza Glenwood

210, chemin d'Aylmer, Gatineau
À côté du Coco Frutti | Next to Coco Frutti

819.685.0808

info@OrthoOutaouais.ca
www.OrthoOutaouais.ca

Paysagement / Landscaping

-D20_088

Les systèmes d'irrigation Outaouais

www.IRRIGATIONOUTAOUAIS.com

819 778-0448

-D20_074

MJI
PAYSAGISTE OUTAOUAIS

Marc 819 682 9041
Jonathan 819 208 2188

 mjlpaysagisteoutaouais@hotmail.com

-D20_019

Entreprise enregistrée
(2270050836-03836 Z.H.)
Reçus disponibles.

Pierre coupe gazon fiable

- Gazon / Lawn
- Entretien de terrain Landscaping
- Travaux extérieurs Exterior maintenance

819 682-4741

Pharmacies



AYLMER
Philippe Beauchamp
et Sylvie Jeansonne
Propriétaires

**795 boulevard Wilfrid-Lavigne
819 684-8222**



Un service amical et fiable
Friendly reliable service

Marc Aufranc

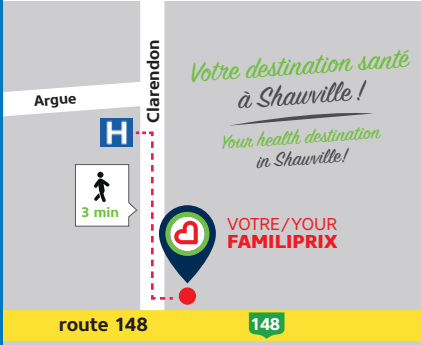
Pharmacien propriétaire

Pharmacist owner

Affilié à / Affiliated to  **familiprix**

À seulement 3 minutes
de l'Hôpital du Pontiac!

*Only 3 minutes
from the Pontiac
hospital*



Votre destination santé à Shawville!
Your health destination in Shawville!

VOTRE/YOUR FAMILIPRIX

Passez chez nous pour vos PRESCRIPTIONS!
Come and see us to fill your PRESCRIPTIONS

- Centre de vaccination • Immunization center
- Centre de prélèvements sanguins • Blood work
- Attelles AIR CAST-DJO disponibles
AIR-CAST-DJO straps available
- Infirmière sur place tous les mardis
Nurse available every Tuesday



HORAIRE D'ÉTÉ OUVERT 7 JOURS
LUNDI AU VENDREDI
8H30 À 18H
SAMEDI 10H À 17H
DIMANCHE 11H À 16H

HORAIRE D'HIVER
LUNDI AU VENDREDI
9H À 18H
SAMEDI 10H À 17H

SUMMER HOURS OPEN 7 DAYS
MONDAY TO FRIDAY
8:30 A.M. TO 6:00 P.M.
SATURDAY
10:00 A.M. TO 5:00 P.M.
SUNDAY
11:00 A.M. TO 4:00 P.M.

WINTER HOURS
MONDAY TO FRIDAY
9:00 A.M. TO 6:00 P.M.
SATURDAY
10:00 A.M. TO 5:00 P.M.

 **LIVRAISON POSSIBLE JUSQU'À AYLMER**
POSSIBILITY OF DELIVERY TO AYLMER

135, route 148, unité A
Shawville
819 317-1710
SANS FRAIS / TOLL FREE: 1 855 216-1727
(Bryson, Campbell's Bay, Fort-Coulonge,
Île-du-Grand-Calumet, Otter-Lake)

PHARMAPRIX

178, rue Principale, Gat. 819 684-4074
345 rue Front, Gat. 819 682-2594



Ouvert jusqu'à 22 h

Janik Létourneau

Pharmacienne propriétaire



Cosmétiques



Épicerie



Santé

Pièces d'autos / Auto Parts



1700, chemin Pink, unité 2, Gatineau
819 205-5444 • mespiecesdauto.com

D20_078

Recyclage / Recycling

VOUS RÉNOVEZ ?

RECYCLEZ VOS
MATÉRIAUX

GRÂCE AU CENTRE DE TRI RMSO!

www.centredetrimso.ca

LOUEZ UN CONTENEUR,
 OU VENEZ
 AVEC VOTRE REMORQUE



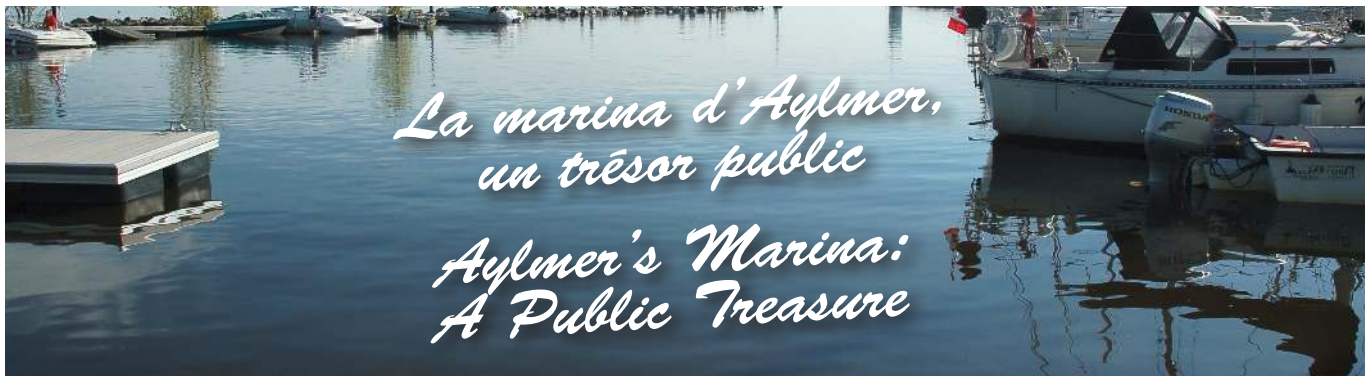
815, rue de Vernon
 Secteur Aylmer [Gatineau]
 819 **772-9151**



D20_041

*La marina d'Aylmer,
 un trésor public*

*Aylmer's Marina:
 A Public Treasure*



Restaurants



**Spéciaux du midi
faits maison**

**Homemade
Lunch Specials**

Ouvert 7 jours par semaine,
avec déjeuner à partir de 5 h
Open 7 days a week,
with breakfast starting at 5 a.m.

Salle à dîner • Comptoir livraison
Dine in • Take-out & delivery

**134, rue Principale
819.684.4372
819.684.4385**

>D20_031



**Ouvert
à l'année**

**Open year
round**

**29, CHEMIN EARDLEY
SECTEUR AYLMER**

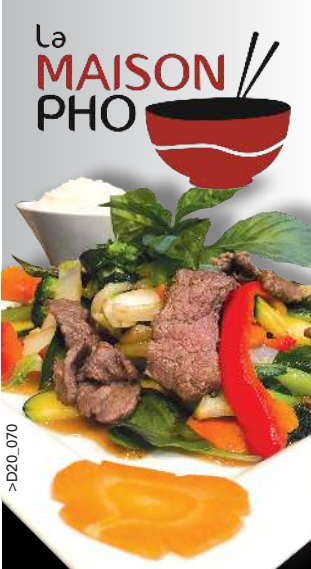
**7 JOURS SEMAINE DE 11 H À 21 H
7 DAYS A WEEK FROM 11 A.M. TO 9 P.M.**

NOUS LIVRONS! / WE DELIVER!

819.682.4603

Interac VISA MasterCard

>D20_047



**La
MAISON
PHO**

Cuisine orientale

4, rue de Belmont
Gatineau

819 682-8494
lamaisonpho.com

>D20_070

Mmmm... mexicain!

Venez déguster nos célèbres mets mexicains | Come and taste our succulent Mexican cuisine

BISTRO MEXICANA



129

**129, RUE PRINCIPALE
GATINEAU, QC
J9H 3M5**

**Groupes et réservations
Groups & Reservations**

819 684.8181

**bistromexicana129.wix.com/bistromexicana
bistromexicana129@live.ca**

Restaurants

casa GRECQUE
www.casagrecque.ca

APPORTEZ VOTRE VIN ET BIÈRE

GRILLADES ET FRUITS DE MER

200, rue Principale
Aylmer, Québec
819 685-0600

-D20_083

C'est tellement bon

CHEZ Gaston

Halal

CUISINE LIBANAISE
LEBANESE CUISINE

819.682.7777

420 boul. Wilfrid-Lavigne
WE DELIVER

Restaurant **ALPINA**

1189, chemin de la Montagne
anciennement/previous Délices à Ti-Père & Ruby's
Terrasse avec permis d'alcool! Now fully licensed patio!

819.607.6677

Déjeuner | Pizza | Burger

Ouvert à partir de 6 h | Open at 6 am

PRIX IMBATTABLE MOYENNE PIZZA

UNBEATABLE PRICE MEDIUM PIZZA

10\$ Deux garnitures
Two toppings

En restaurant ou prêt à emporter
Dine-in or Take-out

-D20_022

Spécial Déjeuner

5.95\$ Breakfast

Lundi au vendredi jusqu'à 8 h
Monday to Friday until 8 am

LES GENS EN RAFFOIENT TRÈS POPULAIRE POUR SES DÉJEUNERS
AYLMER'S HIDDEN GEM VERY POPULAR FOR BREAKFAST



Pizzeria Suprême

Pizza #1 à Aylmer

PIZZERIA SUPRÊME

À son meilleur!
Better than ever!

Bière - Vin
Épicerie - Loto
Télécomptant Alterna

Pizza chaude par livraison!!
The Pizza is Rolling Hot on the Spot!!

Livraison ou pour emporter • Delivery or pick-up

267, rue Front
(coin du Boulevard des Allumettières)
819 684-4749

-D2019_034

SAVOUREZ

nos succulents classiques en salle à manger

un cocktail durant nos 4 à 7 au resto-bar Le St-Hubert

un repas pour emporter

StHubert

RESTO & BAR
ST HUBERT

181, rue Principale
(secteur Aylmer)
819 685-9119

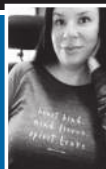
225, boul. Maisonneuve
(secteur Hull)
819 776-6012

357, boul. Maloney Ouest
(secteur Gatineau)
819 643-4419

Santé
Health

Dana Hogan
Independent
Beachbody Coach

Dana Leigh
All About Fitness
Dnah29



The Shortened Belt

Jeremy Strydonck
Health and Wellness Coach
Weight Loss Consultant

613 863-5659

TheShortenedBelt
theShortenedBelt@gmail.com



**Francis
Lebel, inf.**

**Soins de pieds spécialisés
à domicile et en institution**

- Évaluation et traitements
- Pieds diabétiques
- Coupe d'ongles épais
- Cors et callosités (cornes)
- Ongle incarné
- Conseils santé

*Pour vos pieds, optez pour la
compétence d'un membre de
l'Association des infirmiers
et infirmières en soins
podologiques du Québec.*

Reçu disponible pour
assurances et impôts

Bilingual

819-329-3275
francis.lebel.inf@gmail.com

Serres
Greenhouses

Ron & Sylvia Nesbitt
Owners

147, ch. Eardley
Gatineau J9H 7G5

819 684-5877
www.nesbittgreenhouse.ca
nesbittgreenhouse@hotmail.com

**Nesbitts Greenhouse
and Nursery**

Marc Aufranc

Pharmacien propriétaire

Pharmacist owner

Affilié à / Affiliated to



**À seulement 3 minutes
de l'Hôpital du Pontiac!**

**Only 3 minutes
from the Pontiac
hospital**

**Passez chez nous
pour vos PRESCRIPTIONS!**
Come and see us to fill your PRESCRIPTIONS

- Centre de vaccination • Immunization center
- Centre de prélèvements sanguins • Blood work
- Attelles AIR CAST-DJO disponibles
AIR-CAST-DJO straps available
- Infirmière sur place tous les mardis
Nurse available every Tuesday



HORAIRE D'ÉTÉ OUVERT 7 JOURS

LUNDI AU VENDREDI
8H30 À 18H
SAMEDI 10H À 17H
DIMANCHE 11H À 16H

HORAIRE D'HIVER

LUNDI AU VENDREDI
9H À 18H
SAMEDI 10H À 17H

SUMMER HOURS OPEN 7 DAYS

MONDAY TO FRIDAY
8:30 A.M. TO 6:00 P.M.
SATURDAY
10:00 A.M. TO 5:00 P.M.
SUNDAY
11:00 A.M. TO 4:00 P.M.

WINTER HOURS

MONDAY TO FRIDAY
9:00 A.M. TO 6:00 P.M.
SATURDAY
10:00 A.M. TO 5:00 P.M.



**LIVRAISON POSSIBLE
JUSQU'À AYLMER**
**POSSIBILITY OF
DELIVERY TO AYLMER**

135, route 148, unité A
Shawville
819 317-1710

SANS FRAIS / TOLL FREE: 1 855 216-1727

(Bryson, Campbell's Bay, Fort-Coulonge,
Île-du-Grand-Calumet, Otter-Lake)

>D20_006

Services communautaires
Community services

**Services de maintien
à domicile aux aînés**

- Transport/accompagnement
- Visites amicales
- Programme épicerie
- Programme d'activités de jour
- et plus.

819 684-2242
www.cabaccs.ca



Activités & soutien pour les
vétérans et la communauté

Activities & Support for
Veterans and the Community

Salle à louer | Hall for rent

Accès WIFI gratuit | Free WIFI

59 RUE BANCROFT, AYLME
T. 819.684.7063

@AylmerLegion33

Vétérinaires
Veterinarians
**Clinique
Vétérinaire
d'Aylmer**

4515269 Canada Inc.

Gregory T. Varney, B.Sc. M.Sc., D.V.M.
et/and assoc.'s

T.: **819.684.6456**
F.: **819.684.1122**

566, ch. Aylmer Rd.
Secteur Aylmer sector,
Gatineau, QC, J9H 1B2

Consultation sur rendez-vous
Consultation by appointment

Yoga

**A Yoga sanctuary
in the heart of Aylmer!**

Daily classes,
workshops & retreats.
Classes range from
Gentle-Advanced, Prenatal,
Mom/baby, Pilates & more!

**Un sanctuaire de yoga
au cœur d'Aylmer !**

Cours, ateliers et retraites.
Les cours allant de
débutant à avancé,
prénatal, maman/bébé,
pilates et plus!

www.centreyogaaylmer.com

HAS ACCESSING
**HEALTH &
SOCIAL
SERVICES**
GOT YOU...

Confused?
Frustrated?
OVERWHELMED?
Puzzled?
Unsure?

we can help!

819.777.3206
info@centrexconnexions.org
centrexconnexions.org

Centre de ressources
conneXions
Resource Centre



819 684-1188

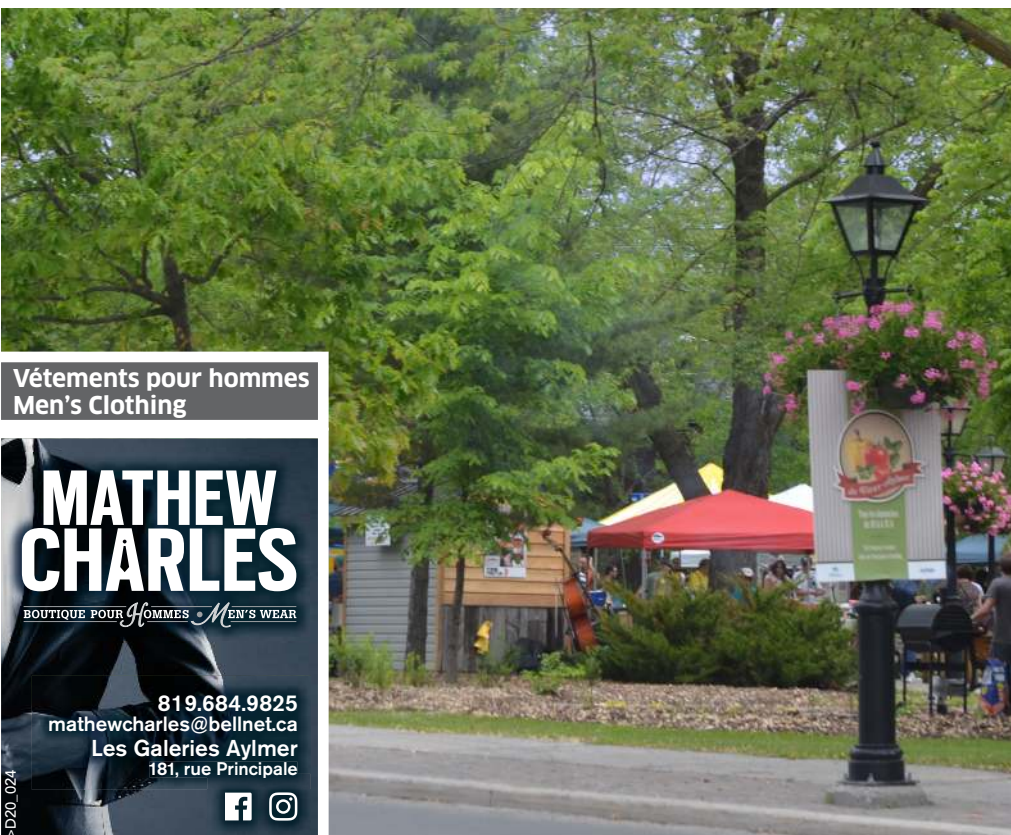
30, CH. EARDLEY
WWW.CVEARDLEY.COM



Recherche et communications

**En français,
ça s'impose!**

Tél.: 819 684-8460
Téléc.: 819 684-5902
www.imperatif-francais.org



**Vêtements pour hommes
Men's Clothing**

**MATHEW
CHARLES**

BOUTIQUE POUR HOMMES • MEN'S WEAR

819.684.9825
mathewcharles@bellnet.ca
Les Galeries Aylmer
181, rue Principale



Maison d'aide et d'hébergement
pour les femmes victimes
de violence conjugale

Beaucoup plus
qu'un service d'hébergement !

Un service confidentiel 24 heures sur 24

819 685-0006
lautrechezsoi.com

directionlautrechezsoi@gmail.com

JE NE VENDS PAS QUE DES MAISONS JE VENDS AUSSI DU *bonheur!*

LE TRACTEUR ROUGE

Ce magnifique slogan m'est tombé du ciel alors que je vendais une maison en campagne. Le fils des vendeurs, Brendan, un tout petit garçon blond et discret de 4 ans, est tombé fou amoureux du tracteur rouge qui était inclus dans la vente. À chaque visite il demandait à sa mère : « Maman, quand allons-nous déménager »? Et je voyais ses yeux briller en regardant non pas la maison... mais le beau gros tracteur rouge! Sa mère lui a donc fait un calendrier géant sur lequel elle a noté tous les « dodos » jusqu'à la prise de possession. Tous les matins, Brendan a avancé son petit tracteur en papier rouge d'un jour sur le calendrier et il s'est dirigé lentement mais sûrement vers le jour où il est devenu enfin l'heureux propriétaire du...**BEAU VRAI GROS TRACTEUR ROUGE!** Devant la joie de ce petit garçon j'ai compris que : « *Je ne vends pas que des maisons, mais que je vends aussi du bonheur!* »

Je suis fière de faire partie régulièrement des **TOP 100 meilleurs vendeurs chez REMAX pour tout le Québec** et je sais que c'est parce que mes clients me donnent

toute leur confiance. C'est donc tout un honneur pour moi de vous servir, de rencontrer et de même dépasser avec vous les objectifs que vous vous fixez! Je suis passionnée par mon travail, je suis dévouée envers mes clients et je mets toute ma fierté dans ma réputation irréprochable. J'ai la maturité et l'expérience nécessaires pour que vous puissiez avoir la paix d'esprit avant, pendant et après votre transaction! Mon but est que vous puissiez confirmer mon slogan avec conviction et dire que oui c'est bien vrai: « **Claire Poirier ne vend pas que des maisons mais elle vend aussi du bonheur** » !



au plaisir
DE VOUS SERVIR!

CLAIRE
POIRIER

courtier immobilier



clairepoirier.ca

clairepoirierremax@gmail.com 819.744.1110

NOT ONLY DO I SELL HOUSES I ALSO SELL *happiness!*

THE RED TRACTOR

This fabulous slogan came to me while I was selling a house in the country. The son of the buyers, Brendan, a 4 year old quiet little blond boy, fell in love with the red tractor that was included in the sale. At each of the viewings he would ask his mother: "Mommy when are we moving in?" And I could see his eyes shining with love and joy looking not at the house but...at the big red tractor! Then his mother had the excellent idea to make him a huge calendar with all the remaining days before possession date. So every morning Brendan moved on the calendar his little red paper tractor one day closer to the magic day where he would become the happy owner of ...the **REAL BIG RED TRACTOR!** Seeing the joy of this little boy made me realize that : **"Not only do I sell houses, I also sell happiness!"**

I am proud to regularly be part of the **TOP 100 best brokers amongst all the REMAX broker of Québec**

and that is because I have obtained the trust of my clients. It is a real honor to serve you, to meet with you the goals that you want to reach and actually go beyond all your expectations. I am passionate by my work, devoted to my responsibilities and I take great pride in my impeccable reputation.

I put my maturity and experience at the service of your peace of mind, before, during and after your transaction. My goal is that you will confirm with conviction that: "Claire Poirier not only sells houses, she also sells happiness!"



IT WOULD BE
MY PLEASURE TO
serve you!

CLAIRE
POIRIER

courtier immobilier



clairepoirier.ca

clairepoirierremax@gmail.com 819.744.1110

PARLONS 1 POURCENT.CA

LETSTALK 1 PERCENT.CA



Michael Lederman
COURTIER IMMOBILIER

819 661-1391

ÉVALUATION GRATUITE - FREE ESTIMATE

